



RASSEGNA STAMPA ALBANESE

20 Giugno 2017

ECONOMIA

- ▶ Il commercio estero: la Turchia sale al secondo posto per le importazioni;
- ▶ Altre due HEC in concessione, nella zona di Dibra e di Fier;
- ▶ Il Fisco pubblica i documenti da consegnare per poter ottenere il rimborso IVA;
- ▶ 11.9 miliardi in più di entrate: gli indici fiscali per i primi cinque mesi dell'anno indicano un surplus di 6.3 miliardi di lekë;
- ▶ L'aeroporto internazionale di Rinas: il nuovo proprietario 'offshore' realizza dei guadagni record che ammontano fino a 17 milioni di euro nel 2016;
- ▶ Il mercato in equilibrio: gli interessi del debito governativo trovano stabilità;

POLITICA

- ▶ Elezioni politiche: i sondaggi continuano a riconfermare il Ps vincitore delle elezioni politiche del 25 giugno.
- ▶ Incidenti verificati nella campagna elettorale: la Polizia provvederà ad arrestare i responsabili;

ATTUALITÀ

- ▶ Intervista ai media albanesi del Presidente turco Taip Erdogan: è stato discusso su vari temi, dall'organizzazione illecita di Gulen che potrebbe trasformarsi in una minaccia per l'Albania, alla collaborazione economica tra i due paesi;
- ▶ L'investimento per il nuovo viale di Tirana: Abu Dhabi ha stanziato un fondo di 27 milioni di euro;
- ▶ La pubblicazione delle statistiche: i dati nazionali verranno pubblicati su un'unica pagina web;

Camera di Commercio Italiana in Albania

Riconosciuta dal Governo Italiano ai sensi della legge
1 luglio 1970, n. 518

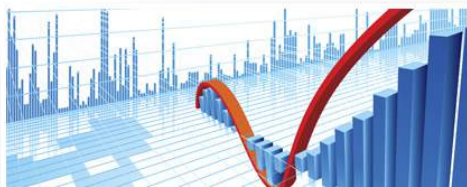
Associata ASSOCAMERESTRO

Piazza Skanderbeg, Palazzo della Cultura

Tirana - Albania

Tel. +355 4 2234243

Email: segreteria@ccia.al - Web: www.ccia.al



► **Il commercio estero: la Turchia sale al secondo posto per le importazioni;**

► **Altre due HEC in concessione, nella zona di Dibra e di Fier;**

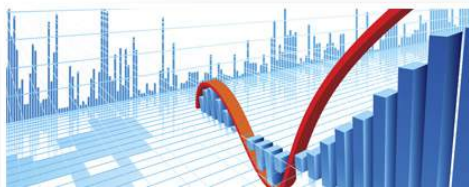
► **Il Fisco pubblica i documenti da consegnare per poter ottenere il rimborso IVA;**

Il commercio estero: la Turchia sale al secondo posto per le importazioni. – Mentre le esportazioni per i primi cinque mesi dell'anno, hanno raggiunto la cifra di 111 miliardi di lekë, sembra che tale incremento si deve anche al rafforzamento dei rapporti commerciali i principali partner, come l'Italia, il Kosovo e la Cina. L'Italia continua a preservare la sua posizione come principale partner, anche per il periodo gennaio-maggio 2017, con il 54% delle esportazioni, anche se in calo rispetto allo scorso anno, quando occupava il 58% delle esportazioni. Le principali merci che anno guidato le esportazioni verso l'Italia, appartengono ai gruppi "minerali, combustibili" e "tessile e calzature". Il commercio estero ha registrato un incremento verso quasi tutti i paesi partner, mentre si nota un superamento di un miliardo di lek verso gli USA e il raddoppio delle esportazioni verso la Spagna e la Cina. Proprio in Spagna sembra che sia stato trovato un nuovo mercato per i minerali, i combustibili e l'energia, in quanto le esportazioni di tale gruppo sono aumentate di sei volte, passando da 617 milioni di lekë nel 2016, a più di 4 miliardi nel 2017. I paesi verso i quali le esportazioni hanno registrato un calo sono il Regno Unito, la Croazia e la Russia, mentre si nota un dimezzamento delle esportazioni verso la Svizzera a 650 milioni di lekë, a fronte di 1 miliardo a cui ammontavano nello stesso periodo dello scorso anno. Per quanto riguarda invece le importazioni verso l'Albania, c'è stato un incremento di circa 10 miliardi di lekë per i primi cinque mesi dell'anno e tale aumento si deve principalmente alla richiesta di merci provenienti dall'Italia, dai paesi della regione e dalla Turchia. Quest'ultima sembra sia passato nella posizione del secondo partner commerciale, dalla quinta posizione che occupava l'anno scorso. C'è stata una grande richiesta di merci appartenenti a quasi tutte le categorie, in particolar modo per i gruppi "alimentari, bevande e tabacco" e "tessile e calzature". Tali richieste sono state soddisfatte principalmente da due paesi partner, l'Italia e la Turchia. – **Scan tv; Monitor.al;**

Altre due HEC in concessione, nella zona di Dibra e di Fier. – L'Agenzia degli Appalti Pubblici (APP) ha indetto la gara per la concessione di due centrali idroelettriche, nella zona di Diber e Fier. La scadenza per la consegna dell'offerta è prevista per il 17 luglio, mentre l'applicazione avverrà in forma elettronica. Secondo i documenti pubblicati, l'investimento dovrà essere totalmente privato, mentre le concessioni avranno la durata di 35 anni. I criteri di selezione dei vincitori includono la potenza installata, la tariffa concessionaria, l'analisi economica, la capacità finanziaria e l'impatto ambientale. – **Scan tv;**

Il Fisco pubblica i documenti da consegnare per poter ottenere il rimborso IVA. - La Direzione Generale delle Imposte ricorda a tutti i contribuenti che presentano domanda per ottenere il rimborso IVA che assieme alla richiesta di rimborso, devono depositare presso la Direzione del Rimborso IVA, l'attestato originale della banca di secondo livello, del numero del conto corrente in lek (IBAN) del soggetto che otterrà il rimborso. La documentazione deve essere consegnata da:

- I contribuenti che presentano per la prima volta la richiesta di rimborso IVA presso la Direzione del Rimborso IVA, e
- I contribuenti che chiedono il trasferimento dell'ammontare su un nuovo conto corrente, diverso da quello dove sono stati trasferiti i precedenti rimborsi. – **Monitor.al;**



- ▶ **11.9 miliardi in più di entrate: gli indici fiscali per i primi cinque mesi dell'anno indicano un surplus di 6.3 miliardi di lekë;**
- ▶ **L'aeroporto internazionale di Rinas: il nuovo proprietario 'offshore' realizza dei guadagni record che ammontano fino a 17 milioni di euro nel 2016;**
- ▶ **Il mercato in equilibrio: gli interessi del debito governativo trovano stabilità;**

11.9 miliardi in più di entrate: gli indici fiscali per i primi cinque mesi dell'anno indicano un surplus di 6.3 miliardi di lekë. – La stabilità delle finanze pubbliche ha accompagnato i primi mesi di quest'anno, le quali risultano in un surplus del budget pubblico. Diversamente da quanto accadeva negli altri anni elettorali, quando le casse dello Stato registravano dei gravi deficit del budget, per questo primo periodo dell'anno sembra che non si siano verificate delle spese ingenti. Le entrate dall'amministrazione fiscale per i primi cinque mesi dell'anno sono 11.9 miliardi di lekë in più rispetto ad un anno fa. Facendo riferimento ai dati ufficiali del ministero delle Finanze, le entrate totali per questi primi cinque mesi sono state realizzate nella misura di 176.2 miliardi di lekë. L'intero periodo fiscale è stato accompagnato da un surplus del budget del circa 6.3 miliardi di lekë. – **Scan tv;**

L'aeroporto internazionale di Rinas: il nuovo proprietario 'offshore' realizza dei guadagni record che ammontano fino a 17 milioni di euro nel 2016. – Tirana International Airport (TIA), il consorzio che gestisce la concessione dell'aeroporto internazionale di Rinas, ha pubblicato di recente il bilancio dell'anno 2016. TIA che l'anno scorso è stato venduto alla società REAL FORTRESS PRIVATE LIMITED, con sede a Singapore e che è riuscita ad estendere di altri due anni la scadenza della concessione con il governo albanese, risulta aver realizzato un utile record per l'anno scorso. Secondo i dati pubblicati nel bilancio, l'utile lordo (before taxes) è stato di 2.3 miliardi di lekë, ovvero circa 17 milioni di euro, con un incremento del circa 16% rispetto all'anno scorso. Questo è il più elevato livello dell'utile che il consorzio TIA è riuscito a realizzare sin dal 2004, quando ha avviato la sua attività in Albania. Le entrate sono del circa 5.3 miliardi di lekë, con una estensione annua del 7.5%. Il margine del guadagno è del 44%. Tale margine è sempre incrementato in maniera costante. Nel 2015 era del 41% e nel 2013 ammontava a 35.5%, rendendo questa concessione tra le più proficue dell'Albania. – **Scan tv;**

Il mercato in equilibrio: gli interessi del debito governativo trovano stabilità. – Il mercato dei buoni del tesoro e delle obbligazioni governative è stato confermato in una posizione stabile durante le aste di questo martedì. Secondo i dati della Banca d'Albania, i buoni del tesoro dal termine di maturazione di 12 mesi sono stati emessi con un interesse medio ponderato del 2.06%, quasi ai medesimi livelli delle due aste precedenti. La domanda del mercato per buoni del tesoro è stata di nuova alta, per un totale di 11 miliardi di lekë, a fronte dei 9.2 miliardi annunciati dal governo, per essere finanziati. Una simile tendenza è stata verificata anche nell'asta delle obbligazioni dal termine di maturazione di due anni. L'interesse delle obbligazioni è leggermente aumentato a 2.55%, a fronte del 2.44% registrato nell'asta dello scorso mese. Il leggero incremento degli interessi è stato influenzato dal fatto che la domanda all'asta era inferiore, a 4.85 miliardi di lekë, a fronte dei 5 miliardi annunciati dal ministero delle Finanze. Tuttavia, negli ultimi due mesi, il mercato degli strumenti del debito governativo si sta presentando abbastanza sostenibile, a seguito delle forti fluttuazioni degli interessi nella metà dello scorso anno. Verso la metà del 2016, gli interessi sono cresciuti a ritmi celeri, incremento questo che è stato corretto nei primi mesi del 2017, fino ai livelli attuali in cui il mercato sembra aver raggiunto la stabilità. Il sistema finanziario permane liquido e ciò favorisce la trasmissione della politica monetaria agevolante, tuttavia, senza raggiungere i livelli estremamente bassi dello scorso anno. – **Scan tv;**



- ▶ **Elezioni politiche: i sondaggi continuano a riconfermare il Ps vincitore delle elezioni politiche del 25 giugno.**
- ▶ **Incidenti verificati nella campagna elettorale: la Polizia provvederà ad arrestare i responsabili.**

Elezioni politiche: i sondaggi continuano a riconfermare il Ps vincitore delle elezioni politiche del 25 giugno. - La mittente televisiva Ora News ha pubblicato ieri sera, l'ultimo sondaggio sulle elezioni primarie della prossima domenica, riconfermano i socialisti in testa, rispetto al partito democratico di Basha. Questo è stato il quarto sondaggio condotto dalla società italiana IPR Marketing. Nel sondaggio di ieri sera, il partito socialista ha riconfermato la preferenza a 48%, mentre il partito democratico sarebbe cresciuto in maniera modesta, dopo il calo di circa 5 punti percentuali della scorsa settimana, arrivando a 33%. Il LSI (Movimento socialista per l'Integrazione) si riconferma alla terza posizione, sempre al livello di 13%. - **Ora News;**

Incidenti verificati nella campagna elettorale: la Polizia provvederà ad arrestare i responsabili. - Il ministro dell'Interno Dritan Demiraj ha affermato oggi che la Polizia di Stato sta lavorando per fermare gli autori una serie di incidenti elettorali che sono accaduti in questi ultimi giorni. La dichiarazione arriva dopo che il LSI (Movimento socialista per l'Integrazione), ha chiesto l'esonero rimozione del Direttore generale della Polizia, Haki Çako. Demiraj si è congratulato con la Polizia del lavoro svolto, ammettendo però che ci sarebbero casi di dirigenti locali che avrebbero agito a favore di una forza politica. Il ministro dell'Interno ha rivolto anche un appello alle stesse forze politiche, al fine di evitare il coinvolgimento nella loro campagna elettorale di persone con tendenze criminali e di non accettare la loro partecipazione in questa campagna-Shqiptarja.com; **Ora News;**



- ▶ **Intervista ai media albanesi del Presidente turco Taip Erdogan: è stato discusso su vari temi, dall'organizzazione illecita di Gulen che potrebbe trasformarsi in una minaccia per l'Albania, alla collaborazione economica tra i due paesi;**
- ▶ **L'investimento per il nuovo viale di Tirana: Abu Dhabi ha stanziato un fondo di 27 milioni di euro;**

Intervista ai media albanesi del Presidente turco Taip Erdogan: è stato discusso su vari temi, dall'organizzazione illecita di Gulen che potrebbe trasformarsi in una minaccia per l'Albania, alla collaborazione economica tra i due paesi. – Secondo il Presidente turco, Rexhep Taip Erdogan l'organizzazione terroristica di Fetullah Gulen potrebbe diventare una minaccia per l'Albania, pertanto sarebbe meglio reagire prima che sia troppo tardi. "Se un paese come la Turchia che ha più di 80 milioni di abitanti, è stato oggetto di attacco da parte di questa organizzazione, se ben ricordiamo il colpo di stato avvenuto circa un anno fa, allora esiste un potenziale rischio molto eminente che possa verificarsi anche in Albania", ha affermato Erdogan, aggiungendo che questa possibilità purtroppo esiste. Il Presidente ha inoltre fatto appello ai genitori albanesi di evitare di mandare i propri figli nelle scuole di Gulen. "Non dovete avere abbiate fiducia in queste scuole, perché è lì che i bambini vengono indottrinati, per poter essere infiltrati poi nelle istituzioni statali, mettendo a rischio lo Stato albanese", ha affermato Erdogan, il quale ha aggiunto che la fondazione "Maarif Foundation", sostenuta dal ministero dell'Istruzione della Turchia, è disposta ad aprire nuove scuole, invitando le autorità albanesi ad avviare i relativi contatti. Il Presidente della Turchia ha parlato nell'intervista, anche dell'integrità territoriale della regione balcanica, affermando è molto importante e va rispettata. Per Erdogan, l'Albania ha un fondamentale ruolo per la stabilità della regione e la Turchia è disposta ad offrire sostegno di varia natura, partendo da quello politico, economico, militare, commerciale, culturale, ecc. Erdogan ha promesso inoltre, un continuo flusso di investimenti turchi in Albania che attualmente hanno raggiunto livelli importanti. "Avremo alcune nuove iniziative ed il numero degli investitori turchi crescerà. In Albania abbiamo un'ampia gamma di investimenti e pochi giorni fa alcuni imprenditori turchi hanno discusso con me proprio della prospettiva degli investimenti in Albania dopo le elezioni politiche del prossimo 25 giugno" ha affermato il presidente turco. – **Top-channel.tv; Gazeta shqip;**

L'investimento per il nuovo viale di Tirana: Abu Dhabi ha stanziato un fondo di 27 milioni di euro. – Ammonta a circa 27 milioni di euro la somma messa a disposizione per la costruzione del nuovo viale al centro di Tirana, di cui 6 milioni sono andati per la costruzione del nuovo parcheggio sotterraneo. Il Comune di Tirana ha reso possibile il finanziamento di questo progetto, tramite un credito ottenuto dal fondo di Abu Dhabi, per un valore totale di 48 milioni di euro. Parte di questo credito andrà al progetto per la riabilitazione del fiume di Tirana, per un valore di 20.5 milioni di euro, 2.5 milioni per la sovrintendenza e 4.5 milioni di euro sarà il fondo di riserva. Il progetto consiste nella costruzione di un nuovo viale lungo 1.8 chilometri e 70 metri, che inizia nell'ex stazione ferroviaria di Tirana, per finire nel fiume di Tirana. All'inizio del viale che si inaugura oggi, in quanto è la prima fase dei lavori che è già stata conclusa, è stato costruito anche un parcheggio sotterraneo di due piani, per una capacità di 321 veicoli, 8 posti di parcheggio per invalidi e una postazione dove poter caricare le macchine che lavorano a elettricità. – **Scan tv;**

La pubblicazione delle statistiche: i dati nazionali verranno pubblicati su un'unica pagina web. - INSTAT, la Banca d'Albania e il ministero delle Finanze hanno annunciato oggi lo sviluppo della pagina web dei dati nazionali (National Summary Data Page – NSDP). Questa pagina informativa che apparirà sul sito dell'INSTAT, mira a fungere da centro di pubblicazioni per le statistiche macroeconomiche di base.



- ▶ **La pubblicazione delle statistiche: i dati nazionali verranno pubblicati su un'unica pagina web;**

La pagina riporterà le statistiche pubblicate dalle tre istituzioni, in quanto sono i produttori ufficiali delle statistiche nel paese. Tramite questa pagina, l'Albania adotterà il Sistema migliorato di Distribuzione dei Dati Generali, un sistema approvato dal Board esecutivo del Fondo Monetario Internazionale. Le autorità stimano questo passo come molto importante per la diffusione delle statistiche di qualità. La pubblicazione dei dati macroeconomici fondamentali tramite questa nuova pagina, offrirà ai gruppi di interesse, inclusi gli investitori e le agenzie di stima, un approccio più agevolato dell'informazione che il Board esecutivo del FMI stima come importanti per il monitoraggio delle condizioni e delle politiche economiche. - **Scan tv; Monitor.al;**

http://www.instat.gov.al/media/395358/njoftimi_instat_bsh_mf_fmn_albania_e-gdds.pdf